



**ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE N.5 DI BOLOGNA**

VIA A. DI VINCENZO

N.55 – 40129 BOLOGNA – Tel. 051367989

C.F. 80074210370 - C.M. BOIC816008 - Codice Univoco: UFAl9Q

e-mail: [boic816008@istruzione.it](mailto:boic816008@istruzione.it) – pec: [boic816008@pec.istruzione.it](mailto:boic816008@pec.istruzione.it) – sito:

[www.ic5bologna.edu.it](http://www.ic5bologna.edu.it)

Comunicazione n. 79

Bologna, 9 ottobre 2023

Ai docenti IC5 Bologna

**Oggetto: Avvio del servizio di mediazione linguistico culturale A.S. 2023/2024**

Per l'anno scolastico 2023-2024 riprende il servizio di mediazione linguistico-culturale offerto dal Comune di Bologna e destinato ai minori di origine straniera e alle loro famiglie. Anche in questa annualità, le attività saranno realizzate da mediatori/mediatrici qualificati, appartenente alla cooperativa AIPI.

Gli interventi di **mediazione linguistico-culturale** rivolti alle scuole del primo ciclo di istruzione sono finalizzati a supportare l'accoglienza e l'inclusione scolastica degli alunni stranieri neo-arrivati (NAI), per interventi in classe per favorire il loro processo di integrazione (pacchetto di 6 ore), per colloqui con le famiglie, per gruppi operativi, per traduzioni di brevi comunicazioni.

Le procedure previste per la richiesta degli interventi, restano sostanzialmente invariate rispetto all'anno scolastico 2022/2023. Nel modulo, alla voce "modalità", c'è anche quest'anno la possibilità di esprimere una preferenza sulla modalità di realizzazione dell'intervento (in presenza o a distanza).

La richiesta, possibilmente con un congruo anticipo, deve essere inviata alla F.S. Farinella Patrizia, via mail ([p.farinella@ic5bo.istruzione.it](mailto:p.farinella@ic5bo.istruzione.it)) compilando, in ogni sua parte, la scheda allegata al presente comunicato che potrà essere reperita anche nel sito dell'Istituto (area docenti-documenti di servizio-area integrazione).

La Dirigente Scolastica

*Daniela Tacconi*

Firma autografa sostituita a mezzo stampa  
ai sensi dell'art. 3 comma 2 del d.l. 39/93

## MODULO RICHIESTA INTERVENTO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE

**Scuola Polo di riferimento** Istituto Comprensivo 5 Bologna

### Dati scuola che effettua la richiesta:

Scuola .....

....

Indirizzo ..... Tel.....

**Referente scuola per l'intervento** Farinella Patrizia

Tel. 3351324147

Mail p.farinella@ic5bo.istruzioneer.it

### Dati dell'alunno per cui viene richiesto l'intervento:

Nome e cognome .....

M  F

Paese di provenienza .....

Data di nascita ..... Data di arrivo in Italia: .....

Lingua madre:.....

altre lingue conosciute:.....

Classe di inserimento: .....Ins. referente (nome-cognome-recapito tel. Indirizzo mail).....

**ALTRE NOTIZIE SULLA FAMIGLIA (FRATELLI, LINGUE PARLATE DAI FAMILIARI, ALTRI INTERLOCUTORI ADULTI, ...)**

.....

### SI RICHIEDE L'INTERVENTO IN LINGUA:

- albanese
- arabo (marocchino, egiziano, tunisino, ecc.)
- bengalese
- cinese
- filippino (tagalog)
- moldavo/rumeno
- ucraino
- urdu

altra lingua (specificare)

### MOTIVAZIONE INTERVENTO (SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO GRADO-SCUOLA PRIMARIA)

- sostegno all'inserimento alunno neo-arrivato
- problemi di partecipazione alla vita scolastica
- distribuzione schede di valutazione
- convocazione famiglia per comunicazioni
- colloqui individuali
- Commissione NAI
- Gruppo operativo
- Traduzione di brevi comunicazioni
- altro (specificare)

### MOTIVAZIONE INTERVENTO (SCUOLA INFANZIA):

- colloqui individuali con genitori

- riunioni - assemblee con genitori
- traduzione di comunicati brevi (testo e audio)
- gruppi operativi con genitori non italofoni
- percorsi di facilitazione all'inserimento del bambino non italofono nel servizio
- altro

**ORGANIZZAZIONE DELL'INTERVENTO**

PROPOSTA DATA INCONTRO: ..... ORA: .....

INDICARE DUE ALTERNATIVE DI DATA E ORARIO:.....

LUOGO PRECISO

DELL'INTERVENTO:.....

MODALITA' (IN PRESENZA/ON LINE):.....

CHI DELLA SCUOLA SARÀ

PRESENTE?.....

SARÀ PRESENTE UN FAMILIARE? .....